

„ОГРОМНО ЕГО ВЛИЯНИЕ НА МИРОВУЮ ЛИТЕРАТУРУ“

ИНОСТРАННЫЕ ПИСАТЕЛИ О ТВОРЧЕСТВЕ А. П. ЧЕХОВА

В выходящем из печати журнале «Бюллетень ВОКС» № 3 (86), издающемся Всесоюзным обществом культурной связи с заграницей на английском языке для зарубежных стран, большое место занимают материалы советских и иностранных авторов, посвященные творчеству Чехова в связи с пятидесятилетием со дня его смерти. В разделе «Чехов за рубежом» опубликованы статьи видных литераторов и критиков ряда стран, в которых авторы пишут об огромном влиянии Чехова на развитие мировой прогрессивной литературы. Ниже мы публикуем отрывки из нескольких статей.

ШОН О'КЕЙСИ, ирландский писатель

«Чехов пришел в Ирландию, пришел туда, где я жил, нашел дверь в бедную комнату, открытую настежь, и был гостеприимно принят ирландцем, заняв лучшее место у его очага.

Трудно говорить о Чехове — он слишком велик, слишком многогранен, чтобы его можно было измерить... Человек из народа, он проникся его словами и делами, его чаяниями и опасениями и переложил их в песни, сделав так, чтобы они звучали повсюду, ибо его рассказы, как и его песни, — это песни, притглушенная волшебная музыка...

У себя на родине, сейчас, сердце ирландца приветствует не того Чехова, о котором говорят, что он умер, но Чехова живого, живущего ныне и вечно в сердцах тех, кто воспринимает тонкие чувства и благородные мысли этого человека, во всем, что он сделал для человечества, в его прекрасных рассказах и прекрасных пьесах».

ВЕРКОР,

председатель Национального комитета
французских писателей

«Влияние творчества Чехова на мировую литературу его времени огромно... Чехов в свою эпоху совершил революцию в искусстве рассказа. И поскольку сейчас крайне редко встречаются или почти

не существуют писатели, никак не связанные с одним или несколькими своими предшественниками, я уверен, что в жилах всех современных литераторов есть хоть несколько капель духовной крови Чехова. Я хорошо знаю, что, не будь Чехова, я не писал бы так, как пишу...

Вот почему наряду с глубоким восхищением каждый из нас должен испытывать к А. П. Чехову чувство сыновнего уважения».

А. Д'ЮССО,

американский драматург

«Чехов писал об отчаянии и крушении надежд; но он смотрел на явления со стороны и умел раскрыть за отчаянием и безнадежностью оптимистическую веру в будущее...

Чехов — великий писатель среднего класса, и хотя он творил давно и в стране, где господствовал самодержавный строй, его творчество не теряет своего значения, как отражение жизни среднего класса в любой стране. Мне, в частности, кажется, что многие произведения Чехова могут дать ключ к пониманию современной американской действительности...

Для многих, еще не предавшихся полному отчаянию, остается один выход — выход, о котором говорит Соня в «Дяде Ване»: трудиться и жить верой в будущее. У Чехова была эта вера. Он верил в будущее как поэт и ученый, и, отмечая пятидесятилетие со дня его смерти, мы приветствуем в нем эту веру».

ВЕЧЕРА, НАУЧНЫЕ СЕССИИ

Чехословакия. В пражском клубе писателей состоялся вечер, организованный Чехословацким союзом писателей и Академией наук. Доклад о творчестве А. П. Чехова сделал профессор Юлиус Доланский. Затем состоялся концерт. Артисты Национального театра в Праге выступили с чтением отрывков из произведений А. П. Чехова.

Япония. В Токийском городском зале Хибия состоялся чеховский вечер, устроенный Японским комитетом по проведению 50-летия со дня смерти А. П. Чехова. На вечере присутствовало свыше трех тысяч человек. Среди прогрессивных деятелей культуры, пришедших на вечер, были президент Союза японских писателей Аоно Сузукити,

президент института драматургии Акита Удзюку и другие.

Коллектив театра «Каюдза» показал участникам вечера пьесу Чехова «Чайка».

Собрание направило приветственные письма коллективу МХАТ и советскому Всесоюзному комитету по проведению 50-летия со дня смерти А. П. Чехова.

Болгария. Как сообщает Болгарское телеграфное агентство, в Академии наук Болгарии состоялась научная сессия в связи с 50-летием со дня смерти великого русского писателя А. П. Чехова.

На сессии присутствовали выдающиеся общественные деятели, деятели культуры, научные работники, писатели, представители студенчества и трудящихся Софии.